

جامعة محمد خيضر – بسكرة
كلية الحقوق والعلوم السياسية
قسم الحقوق

مطبوعة مقياس المصطلحات القانونية
الإنجليزية
2 ماستر قانون أعمال

الأستاذ: مناصرية الشريف

2022/2021

التعريف	الترجمة	المصطلح	
راجع المادة 416 ق.م.ج - الشركة هي عقد يلتزم بمقتضاه شخصان أو أكثر بأن يساهم كل منهم في مشروع يستهدف الربح بتقديم حصة من مال أو عمل، واقتسام ما قد ينشأ عن المشروع من ربح أو خسارة.	Company	الشركة	1
شركة يكون محل نشاطها الأصلي أعمالاً تجارية	Business Company (Corporation)	الشركة التجارية (الأعمال)	2
و هي الشركات التي تقوم على الاعتبار الشخصي، وتتكون أساساً من عدد قليل من الأشخاص تربطهم صلة معينة كصلة القرابة أو الصداقة أو المعرفة. ولذلك يترتب في الأصل على وفاة أحد الشركاء في شركات الأشخاص أو الحجر عليه أو إفلاسه أو انسحابه من الشركة حل الشركة.	Persons Company	شركة الأشخاص	3
وهي الشركات التي تقوم أساساً على الاعتبار المالي ولا يكون لشخصية الشريك أثر فيها، فالعبرة في هذه الشركات بما يقدمه كل شريك من مال، ولهذا فإن هذه الشركات لا تتأثر بما قد يطرأ على شخص الشريك كوفاته أو إفلاسه أو الحجر عليه.	Capitals Company	شركة الأموال	4
هي الشركات التي تقوم على الاعتبار المالي والاعتبار الشخصي في نفس الوقت وبالتالي فهي تجمع بين خصائص شركات الأموال وشركات الأشخاص.	Mixed Company	الشركة المختلطة	5
وهي النموذج الأمثل لشركات الأشخاص حيث يكون كل شريك فيها مسؤولاً مسؤولية تضامنية، وفي جميع أمواله عن ديون الشركة كما يكتسب كل شريك فيها صفة التاجر.	Partnership	شركة التضامن	6

7	شركة التوصية البسيطة	Limited Partnership	وتتكون من فريقين من الشركاء : شركاء متضامنين يخضعون لنفس النظام القانوني الذي يخضع له الشركاء في شركة التضامن، فيكونون مسؤولين مسؤولية تضامنية، وغير محددة عن ديون الشركة ويكتسبون صفة التاجر، وشركاء موصين لا يسألون عن ديون الشركة إلا في حدود حصصهم ولا يكتسبون صفة التاجر ولا يشاركون في إدارة الشركة.
8	شركة المحاصة	Joint Stock Company	وهي شركة مستترة بالنسبة للقانون، لا تتمتع بالشخصية المعنوية ولا وجود لها بالنسبة الى الغير وتقتصر آثارها على الشركاء فقط.
9	شركة التوصية بالأسهم	Limited Partnership by shares	حيث أنها تضم فريقين من الشركاء : شركاء متضامنون وبالتالي فإن الشركة تعتبر بالنسبة إليهم شركة أشخاص، إذ يكتسبون جميعهم صفة التاجر ويسألون مسؤولية تضامنية وغير محددة عن جميع ديون الشركة، وفي مقابل ذلك يستأثرون بالإدارة. وشركاء موصون لا يترتب على دخولهم في الشركة اكتساب صفة التاجر ولا يسألون عن ديون الشركة إلا في حدود حصصهم التي تأخذ شكل الأسهم القابلة للتداول بالطرق التجارية، وبالتالي فإن الشركة تعتبر بالنسبة إليهم شركة أموال.
10	الشركة ذات المسؤولية المحدودة	Limited Liability Company	وهي شركة تتألف من عدد من الأشخاص يكتسبون فيها بأسهم قابلة للتداول، ويكونون مسؤولين عن ديونها بمقدار القيمة الاسمية لما اكتتبوا به من أسهمها.
11	سهم	Share	(مدني): نصيب الشريك في حق ملكية عين من الأعيان. (تجاري): وثيقة تثبت حصة لشخص في رأس مال شركة مساهمة.
12	حصة	Stake	مساهمة الشريك في الشركة بالمال أو بالعمل أو بهما معا.

13	الشركة الفعلية (الواقعية)	Company in Fact	شركة أبطل عقدها لأحد أسباب البطلان، وترتب عن هذا البطلان انقضاء الشركة بالنسبة للمستقبل وصحة تصرفاتها التي سبقت الحكم بالبطلان.
14	الشركة غير المحدودة	Unlimited Company	شركة لا تتضمن حداً أدنى لمسؤولية مساهميها عن التزاماتهم.
15	الشركة القابضة	Holding Company	شركة تسيطر على شركة أخرى بتملكها لمعظم أسهمها.
16	السوق	Market	مكان تتم فيه مبادلة سلعة معينة على نطاق واسع.
17	سوق الأوراق المالية (البورصة)	Stock Market	المعنى العام: سوق تنعقد في مكان معين ومواعيد دورية للقيام بعمليات شراء وبيع البضائع أو الأوراق المالية.
18			المعنى الخاص: هيئة لا تستهدف الربح، تتولى الإشراف وإدارة تداولات الأوراق المالية.
19	القيم المنقولة	Stocks and Shares	الأسهم والسندات.
وظيفة البورصة			
20	الاستثمار	Investment	تكوين رأس مال جديد نتيجة استغلال رأس مال أصلي.
21	التمويل	Financing	توفير المبالغ النقدية اللازمة لدفع وتطوير مشروع عام أو خاص.

22	التسعير	Pricing	تحديد سعر بيع المنتج (السهم) من خلال العرض والطلب.
23	التخارج	Exit	اتفاق الشركاء على أن يخرج بعضهم بعضاً من الشركة نظير مقابل عيني أو مالي من خارج الشركة.
24	مؤشر البورصة	Index	هو معيار يوضح اتجاهات الأسهم والأسعار وتطورها وميول المستثمرين من خلال بعض العينات المرجعية.
25	التداول	Trading	إنتقال حق تملك الشيء من يد إلى أخرى.
26	الربح	Profit	الفائض الايجابي المتحصل من الفرق بين النفقات والإيرادات لنشاط معين.
27	الخسارة	Loss	تجاوز قيمة نفقات الشركة لإيراداتها.

نهاية المطبوعة - بالتوفيق